



Economic and Social Council

Distr.: General
29 April 2015
English
Original: French

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)

Twenty-seventh session

Geneva, 24–28 August 2015

Item 4 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:
Other proposals**

Correction of the German version of sections 9.3.2.22.4 and 9.3.3.22.4, a device for the safe depressurization of the tanks

Transmitted by the Government of Germany¹

Request

1. Sections 9.3.2.22.4 (a), third indent, and 9.3.3.22.4 (b), third indent, of the German version should be corrected as follows:

- einer Vorrichtung zum gefahrlosen Entspannen der Ladetanks. Wenn die Schiffsstoffliste nach 1.16.1.2.5 Stoffe enthält, für die nach Tabelle C Spalte (17) des Kapitels 3.2, Explosionsschutz erforderlich ist, muss sie mit einer dauerbrandsicheren ~~Flammensperre~~ Flammendurchschlagsicherung und einer Armatur, aus deren Stellung klar erkennbar sein muss, ob sie offen oder geschlossen ist, versehen sein.

2. This correction should also be made in ADN 2015.

¹ Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2015/15.



Justification

3. Both these sections were amended at the twenty-fourth session of the ADN Safety Committee at the request of the European Barge Union (EBU) (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/24, para. 10).
 4. The German text of document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2014/24 was then transcribed with an error, “Flammensperre”, for “Flammendurchschlagsicherung”.
 5. The error was unfortunately repeated in the text of the resolutions in annex I to the report of the meeting, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/50/Add.1, page 14.
-